

Voir les versets relatifs

Bâton servant à piquer le bétail : souvent très long (2 à 3 m.), aiguisé à une extrémité ou terminé par un fer pointu simple ou double fig. 4 ; (voir Agriculture). La Vers. Syn. le mentionne dans [1Sa 13:21](#), et divers savants le voient aussi dans le dernier mot du verset 20, ordinairement traduit « bêche », et qui pourrait bien être le « pic » nécessaire au paysan en terrain rocailleux ; on voit donc que ces identifications d'outils agricoles sont encore douteuses ; elles le sont surtout au verset 21, dont le texte est très probablement défectueux.

Mais c'est bien de l'aiguillon à boeufs qu'il s'agit dans [Jug 3:31](#), Sir 38:25, [Ec 12:13](#) (où il figure le stimulant qui « aiguillonne » l'esprit) ; [Ac 26:14](#) (reproduit dans [Ac 9:5](#) par le Texte Reçu). Ce dernier passage emploie une expression proverbiale connue des auteurs élastiques (Eschyle, Pindare, Térence, etc.) : « regimber = ruer contre l'aiguillon », c'est résister inutilement et à son propre détriment ; plus on s'entête, plus on s'enferme. Cette image expressive, dans l'avertissement à Saul, rapprochée de l'apostrophe d'Etienne que le même Saul avait dû entendre : « Hommes au cou raide » ([Ac 7:51](#)), pourrait être « ne allusion aux préoccupations de conscience du persécuteur.

--Le même terme grec, kentron, désigne dans [Ap 9:10](#) un aiguillon d'animal venimeux, comme le dard du scorpion. Les LXX rendent par ce même terme le mot « destruction » dans la personnification de la mort, de [Os 13:14](#) : l'aiguillon, c'est l'arme mortelle ; et saint Paul fait allusion à ce sens figuré lorsqu'il cite ce passage à la fin de son exposé sur la résurrection, pour célébrer la mise hors de combat de la mort : « L'aiguillon de la mort, c'est le péché » ([1Co 15:55](#), cf. [Ro 5:12](#), etc.).

Utilisé avec autorisation de Yves PETRAKIAN

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !



5 PARTAGES

Ce texte est la propriété du TopChrétien. Autorisation de diffusion autorisée en précisant la source. © 2022 -

www.topchretien.com

Versets relatifs

Juges 3

³¹ Après Ehud, il y eut Shamgar, fils d'Anath. Il battit 600 Philistins avec un aiguillon à bœuf. Lui aussi fut un libérateur d'Israël.

1 Samuel 13

²¹ Cela coûtait deux tiers d'une pièce d'argent pour aiguiser des bêches, des pioches, des fourches et des haches ou remettre en état des aiguillons.

Ecclésiaste 12

¹³ Écoutons la conclusion de tout ce discours : « Crains Dieu et respecte ses commandements, car c'est ce que doit faire tout homme.

Osée 13

¹⁴ Je les libérerai du pouvoir du séjour des morts, je les rachèterai de la mort. *Mort, où est ton fléau ? Séjour des morts, où est ton pouvoir de destruction ? Le regret se cache à mes regards !

Actes 7

⁵¹ » Hommes réfractaires, incirconcis de cœur et d'oreilles ! Vous vous opposez toujours au Saint-Esprit ; vous êtes bien comme vos ancêtres.

Actes 9

⁵ Il répondit : « Qui es-tu, Seigneur ? » Et le Seigneur dit : « Moi, je suis Jésus, celui que tu persécutes.

Actes 26

¹⁴ Nous sommes tous tombés par terre et j'ai entendu une voix qui me disait en langue hébraïque : 'Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? Il te serait dur de te rebeller contre les aiguillons.'

Romains 5

¹² C'est pourquoi, de même que par un seul homme le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort, de même la mort a atteint tous les hommes parce que tous ont péché